ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3214/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1986

σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για τον εφοδιασμό των πορτογαλικών βιομηχανιών ραφιναρίσματος, στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1986/1987, σε ακατέργαστη ζάχαρη από ζαχαρότευτλα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86 [2], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6 και το άρθρο 39 δεύτερο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και τις τιμές μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 αναφέρει ότι, στο βαθμό που είναι αναγκαίο για τον εφοδιασμό των βιομηχανιών ραφιναρίσματος, πρέπει να προβλεφθεί ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη που παράγεται από ζαχαρότευτλα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα ισχύουν τα ίδια μέτρα με εκείνα που έχουν θεσπισθεί για την ακατέργαστη ζάχαρη που παράγεται στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα· ότι ο προβλεπόμενος υπολογισμός εφοδιασμού σε ακατέργαστη ζάχαρη του συνόλου των βιομηχανιών ραφιναρίσματος δεν εμφανίζει ακόμη ανάγκες για την εν λόγω ζάχαρη παρά μόνο για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφιναρίσματος για την περίοδο εμπορίας 1986/87·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2750/86 της Επιτροπής [4] προβλέπει, για την περίοδο εμπορίας 1986/1987, μέτρα για τη διάθεση 270 000 τόνων ακατέργαστης ζάχαρης που παράγεται στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα και το ραφινάρισμά τους στις βιομηχανίες ραφιναρίσματος των ευρωπαϊκών περιοχών της Κοινότητας· ότι τα εν λόγω μέτρα έγκεινται σε κατ' αποκοπή ενίσχυση για τη μεταφορά προς τις περιοχές αυτές και για ενίσχυση στο ραφινάρισμα· ότι ο προβλεπόμενος ισολογισμός εφοδιασμού σε ακατέργαστη ζάχαρη που προαναφέρθηκε εμφανίζει, λαμβανομένων υπόψη των εισαγωγών με μειωμένη εισφορά από την Πορτογαλία κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 303 πρώτο και δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, συμπληρωματικές ανάγκες για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφιναρίσματος· ότι οι ανάγκες αυτές μπορούν να καλυφθούν για την εν λόγω περίοδο βάσει των κοινοτικών διαθέσιμων ποσοτήτων με τη διάθεση στις βιομηχανίες αυτές ραφιναρίσματος 40 000 τόνων ζάχαρης σε λευκή ζάχαρη που λαμβάνεται από ζαχαρότευτλα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα· ότι η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 στη ζάχαρη αυτή καθιστά δυνατή με λιγότερο κόστος, την εφαρμογή μιας τέτοιας ενέργειας· ότι, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπισθούν για τις ποσότητες αυτές ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαρότευτλα τα ίδια μέτρα ενισχύσεων με εκείνα που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1986 σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για τη διάθεση της ζάχαρης που παράγεται στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα και για την εξίσωση των όρων των τιμών με την προτιμησιακή ζάχαρη [5]·

ότι πρέπει να αποσαφηνισθούν ορισμένες λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό του βάρους και των αποδόσεων της ζάχαρης, ειδικότερα δε όταν η ζάχαρη μεταφέρεται χύμα στο ίδιο σκάφος για λογαριασμό περισσοτέρων πωλητών·

ότι, γενικά, παρέρχεται ένα σημαντικό χρονικό διάστημα μεταξύ της ημερομηνίας φόρτωσης της ζάχαρης και της ημερομηνίας τηρήσεως των αναγκαίων τελωνειακών διατυπώσεων κατά την άφιξη, προκειμένου να καταστεί δυνατή η καταβολή της ενίσχυσης από τον αρμόδιο οργανισμό· ότι, επομένως, πρέπει να προβλεφθεί σύστημα προκαταβολής·

ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθούν τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου της ραφιναρισμένης ζάχαρης, καθώς και να ορισθεί, για το σκοπό αυτό, η έννοια του ραφιναρίσματος·

ότι για τη μετατροπή των ποσών των ενισχύσεων σε εσκούδα πρέπει να ληφθεί υπόψη ως τιμή, όσον αφορά την ενίσχυση για τη μεταφορά και την προκαταβολή επί της ενισχύσεως αυτής, η τιμή μετατροπής που ισχύει την ημέρα της έκδοσης της φορτωτικής της ζάχαρης που μεταφέρεται γιατί θα μεταφέρεται αποκλειστικά με θαλάσσιο μέσο, και, όσον αφορά την ενίσχυση για το ραφινάρισμα, να ληφθεί υπόψη η γεωργική τιμή μετατροπής που ισχύει την ημέρα του ραφιναρίσματος της εν λόγω ζάχαρης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης της Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Χορηγούνται στην Πορτογαλία για την περίοδο εμπορίας 1986/87 βάσει του μέτρου παρέμβασης, με τους όρους του παρόντος κανονισμού, κατ' αποκοπήν κοινοτικές ενισχύσεις για τη μεταφορά και το ραφινάρισμα της ακατέργαστης ζάχαρης που λαμβάνεται από ζαχαρότευτλα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα, μέχρι 40 000 τόνους εκφραζόμενους σε λευκή ζάχαρη.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
[2] ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 253 της 5. 9. 1986, σ. 8.
[5] ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 7.

Άρθρο 2

1. Χορηγείται για τη ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 1 που παραδίδεται στις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφιναρίσματος και μέσα στα όρια που προβλέπει:

α) κατ' αποκοπή ενίσχυση για τη μεταφορά ίση με τη συνολική ενίσχυση που χορηγείται στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1986/87 κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86, στη μεταφορά της ακατέργαστης ζάχαρης που παράγεται στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα,

και

β) ενίσχυση στο ραφινάρισμα στις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφιναρίσματος που συνίστανται:

αα) σε ένα ποσό που καθιερώνεται για 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης του ποιοτικού τύπου, ίσο με τη διαφορά μεταξύ της εισφοράς για την αποθεματοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 το οποίο έχει πράγματι ληφθεί για την εν λόγω ζάχαρη και το τριπλάσιο του μηνιαίου ποσού της απόδοσης των εξόδων αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού που εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια του ραφιναρίσματος της ζάχαρης αυτής,

και

ββ) για 0,1 % απόδοσης εφόσον υπερβαίνει το 92 %, ποσό ίσο με 0,0387 % της τιμής παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης της περιόδου εμπορίας 1986/87.

2. Οι ενισχύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 χορηγούνται κατόπιν αιτήσεως των πορτογαλικών βιομηχανιών ραφιναρίσματος της εν λόγω ζάχαρης, που υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές της Πορτογαλίας.

Άρθρο 3

1. Η ενίσχυση για τη μεταφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α):

α) εφαρμόζεται στο πιστοποιούμενο κατά την άφιξη βάρος της ζάχαρης που μετατρέπεται σε λευκή ζάχαρη σύμφωνα με τον τύπο απόδοσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου [1].

Σε περίπτωση μεταφοράς χύμα η οποία δεν επιτρέπει την εξακρίβωση των μεμονωμένων παρτίδων, η μέση απόδοση του συνόλου του φορτίου εφαρμόζεται στο σύνολο της εν λόγω ζάχαρης,

β) καταβάλλεται κατόπιν υποβολής από τη βιομηχανία ραφιναρίσματος του τελωνειακού εγγράφου εισαγωγής στην Πορτογαλία και της φορτωτικής καθώς και των πορισμάτων των αναλύσεων και του οριστικού τιμολογίου.

Οι αναλύσεις πραγματοποιούνται κατά την παραλαβή, επί του συνόλου του φορτίου, ανά παρτίδες 250 τόνων από εγκεκριμμένο από την Πορτογαλία εργαστήριο.

2. Δύνανται να καταβληθεί προκαταβολή επί της πληρωμής της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 η οποία αντιπροσωπεύει 90 % του ποσού που καθορίζεται βάσει του βάρους το οποίο αναγράφεται στο προσωρινό τιμολόγιο και μετατρέπεται σε λευκή ζάχαρη σύμφωνα με κατ' αποκοπή απόδοση 94 %.

Η αίτηση προκαταβολής πρέπει να υποβάλλεται από την ενδιαφερόμενη βιομηχανία ραφιναρίσματος και να συνοδεύεται από το τελωνειακό έγγραφο εισαγωγής στην Πορτογαλία, τη φορτωτική καθώς και το προσωρινό τιμολόγιο.

Άρθρο 4

Για τη χορήγηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση β):

α) η εν λόγω ακατέργαστη ζάχαρη τίθεται, μετά από αίτηση της βιομηχανίας ραφιναρίσματος, υπό τελωνειακό έλεγχο ή άλλο διοικητικό έλεγχο που να παρέχει ισοδύναμες εγγυήσεις,

β) εννοείται ως ραφινάρισμα η μεταποίηση της ακατέργαστης ζάχαρης έτσι όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 περίπτωση β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε λευκή ζάχαρη έτσι ως ορίζεται στην εν λόγω παράγραφο 2 περίπτωση α).

Άρθρο 5

1. Οι ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 χορηγούνται μόνο αν οι αιτήσεις που θα υποβληθούν από την ενδιαφερόμενη βιομηχανία ραφιναρίσματος συνοδεύονται από αποδείξεις αναγνωρισμένες από την Πορτογαλία ότι η εν λόγω ακατέργαστη ζάχαρη ελήφθη από τα ζαχαρότευτλα που συγκομίσθησαν στην Κοινότητα και αν η φορτωτική τής εν λόγω μεταφερόμενης ζάχαρης έχει εκδοθεί από την 1η Ιουλίου 1986 και εντεύθεν.

2. Για να γίνει δυνατή η χορήγηση της ενίσχυσης στη μεταφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α), η Επιτροπή ανακοινώνει στις αρμόδιες αρχές της Πορτογαλίας τα κατά μονάδα ποσά της ενίσχυσης στη μεταφορά που εφαρμόζονται στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1986/87.

3. Η Πορτογαλία ανακοινώνει στην Επιτροπή, ανά μήνα, εντός δύο μηνών από τον εξεταζόμενο μήνα, τις ποσότητες που εκφράζονται σε λευκή ζάχαρη για τις οποίες έχουν χορηγηθεί οι ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 καθώς και τα ποσά που αντιστοιχούν στις ποσότητες αυτές.

Άρθρο 6

Η μετατροπή σε εσκούδα:

α) της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α) καθώς και της προκαταβολής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, πραγματοποιείται με την εφαρμογή της τιμής μετατροπής που ισχύει την ημερομηνία έκδοσης της φορτωτικής της μεταφερόμενης ζάχαρης,

β) της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση β) πραγματοποιείται εφαρμόζοντας την τιμή μετατροπής που ισχύει την ημέρα του ραφιναρίσματος της ποσότητας της εν λόγω ζάχαρης.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

[1] ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος